

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о сотрудничестве в области ветеринарии**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 6 августа 2007 года N 676  
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о сотрудничестве в области ветеринарии.

2. Уполномочить Министра сельского хозяйства Республики Казахстан Есимова Ахметжана Смагуловича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о сотрудничестве в области ветеринарии, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

Проект

**Соглашение  
между Правительством Республики Казахстан и  
Правительством Иорданского Хашимитского Королевства  
о сотрудничестве в области ветеринарии**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Иорданского Хашимитского Королевства, далее именуемые Сторонами, выражая желание расширять и углублять взаимное сотрудничество в области ветеринарии в целях обеспечения соответствующей и эквивалентной защиты животных от инфекционных болезней и контроля за их распространением, руководствуясь стремлением и далее развивать отношения между государствами С т о р о н , в целях улучшения взаимной торговли животными, продуктами и сырьем

животного происхождения, генетическими материалами животных, ветеринарными препаратами, кормами и другими товарами, составляющими объект ветеринарного контроля, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Стороны осуществляют сотрудничество в целях защиты территорий своих государств против заноса и распространения инфекционных и паразитарных болезней животных при экспорте, импорте и транзите через территории государств Сторон животных, продуктов и сырья животного происхождения, генетических материалов животных, ветеринарных препаратов, кормов и других товаров, составляющих объект ветеринарного контроля.

## **Статья 2**

Компетентными органами государств Сторон по реализации положений настоящего Соглашения являются:

1. Для казахстанской Стороны - Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан.

2. Для иорданской Стороны - Министерство сельского хозяйства Иорданского Хашимитского Королевства.

При изменении официальных наименований или функций компетентных органов государств Сторон, Стороны своевременно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

## **Статья 3**

Компетентные органы государств Сторон будут осуществлять взаимодействие с целью упрощения выполнения ветеринарно-санитарных процедур для импорта, экспорта и транзита животных, продуктов и сырья животного происхождения, генетических материалов животных, ветеринарных препаратов, кормов и других товаров, которые составляют объект ветеринарного контроля.

Стороны будут проводить взаимные мероприятия в области ветеринарии на основе национальных законодательств государств Сторон.

## **Статья 4**

1. Компетентные органы государств Сторон будут информировать друг друга незамедлительно об обнаружении инфекционных болезней животных, ранее не регистрировавшихся на территориях государств Сторон, или вспышки других

эпизоотии, не проявлявшихся в течение последних лет.

2. Компетентные органы государств Сторон будут обмениваться по мере необходимости бюллетенями об инфекционных болезнях животных, регистрируемых на территориях своих государств.

3. Такие бюллетени должны включать наименование болезни, количество больных животных, дату и место обнаружения болезни, метод диагностики и контроля болезни. В случае вспышки ящура указывается тип вируса.

4. В целях защиты здоровья животных компетентные органы государств Сторон обмениваются информацией относительно практического применения современных знаний по предотвращению появления инфекционных, паразитарных и других болезней.

## **Статья 5**

В целях развития сотрудничества в области ветеринарии, для повышения эффективности научных исследований компетентные органы государств Сторон будут:

проводить обмен опытом и информацией в области ветеринарии;  
содействовать сотрудничеству научно-исследовательских ветеринарных институтов ;

содействовать обмену техническими журналами и другими изданиями в области ветеринарии ;

информировать друг друга о технических встречах и образовательных программах;  
обмениваться информацией относительно ветеринарно-санитарных норм и стандартов .

Компетентные органы государств Сторон будут обмениваться информацией о предприятиях государств Сторон, занимающихся экспортом животных, продуктов и сырья животного происхождения, генетических материалов животных, кормов, ветеринарных препаратов и других товаров, составляющих объект ветеринарного контроля.

## **Статья 6**

Стороны берут на себя расходы, связанные с реализацией положений настоящего Соглашения, в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

## **Статья 7**

1. Представители компетентных органов государств Сторон будут встречаться по мере необходимости по взаимной договоренности.

2. В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

## **Статья 8**

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 9**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон .

## **Статья 10**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и заключается сроком пять лет.

Настоящее Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ " \_\_ " \_\_\_\_\_ 200\_ года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, арабском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан  
Королевства*

*За Правительство  
Иорданского Хашимитского*